

3
III

ПРОГЛАС

ФИЛОЛОГИЧЕСКО СПИСАНИЕ



Университетско издателство

Велико Търново

1994

Списание „Проглас” излиза 4 пъти в годината.

Ръкописите се приемат в два екземпляра, стандартно написани (30 реда на страница, 60 знака на ред), с обем: статии — до 20 страници, научни съобщения — до 10 страници, рецензии — до 5 страници, хроники и годишници — до 3 страници. Бележките да бъдат последователно номерирани с индекси в текста и изнесени в края на материала.

Авторите носят отговорност за точността на цитатите и на библиографските сведения.

Ръкописи не се връщат.

Редакционна колегия

проф.д-р Георги Данчев (главен редактор)

проф. Русин Русинов (зам. гл. редактор)

доц.к.ф.н. Иван Харалампиев

доц.к.ф.н. Радка Кърпачева-Даскалова

доц.к.ф.н. Гочо Гочев

доц.к.ф.н. Красимир Петров

доц.к.ф.н. Пенка Ангелова

к.ф.н. Свилен Станчев

к.ф.н. Радослав Радев (секретар)

Редактор *Пенка Бурова*

Уредник *Мира Костова*

Художник *Никола Хаджитанев*

Коректор *Пенка Бурова*

Адрес на редакцията:

Велико Търново, 5003, ВТУ „Св.св. Кирил и Методий”
Филологически факултет, кабинет 511, тел. 3-12-32

Университетско издателство „Св.св. Кирил и Методий”

Предпечатна подготовка — издателство •ПИК• В. Търново

Печат — ДФ „АБАГАР” — Велико Търново

формат 70/100/16, печатни коли 7.5

ПРОГЛААС

Филологическо списание

на Великотърновския университет "Св. св. Кирил и Методий"

ISSN 0861 — 7902

СЪДЪРЖАНИЕ

брой трети, юли—септември 1994 г.

30 ГОДИНИ ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ. ПРИВЕТСТВИЯ

Маргарита Каназирска	3
Георги Димов	7
Галина Тагамлищка	13

СТАТИИ

Уйлям Федер. Славянска текстология	15
Иван Недев. Неусложнени и усложнени смислови отношения между компонентите на безсъюзните сложни изречения	32
Кирил Цанков. Речевият етикет като проблем на социолингвистиката	43
Паисий Христов. Ритъмът и стихотворната стъпка при превод (Върху материал от стихотворения на В. Юго, Ш. Бодлер и П. Верлен, преведени на български език)	51
Пирин Бояджиев. Иван Вазов и Николае Скуртеску	62
Емил Павлов. Къщата (Наблюдения върху поетически текстове от Ботев до Вапцаров)	70

НАУЧНИ СЪОБЩЕНИЯ

Светлана Курдова. Членуване на собствени имена в диалекта на бесарабското село Калчево	84
Василена Тодоранова. Между елинизма и романтизма (Наблюдения върху преводите на Н. С. Пиколо от старогръцки на новогръцки език)	92
Наталия Д. Григораши. Лвовската регионална школа в създаването и развитието на украинската литературоведска българистика	99

<i>Мила Кръстева. Един поглед върху "Крива ли е съдбата" на Любен Каравелов и моделът "Нещастна фамилия"</i>	103
--	-----

РЕЦЕНЗИИ

<i>Мария Попова. Л. Манолова. Кратък речник на българската езиковедска терминология, С., 1993.</i>	109
<i>Маргрета Григорова. Внушителната сила на романия триптих</i>	113

ХРОНИКА

<i>Стефан Гърдев, Мариана Георгиева. Трета национална конференция по проблемите на книжовно-разговорната реч</i>	117
<i>Елена Налбантова. Национална научна конференция в памет на проф. д-р Пеньо Русев</i>	119